

120



A120888

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2022-03-30

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Baugruppenübersicht	11
4.3	Funktion des Gerätes	12
5	Installation und Bedienung	13
5.1	Installation	13
5.2	Bedienung	14
6	Reinigung	17
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	17
6.2	Reinigung	17
7	Entsorgung	18



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brennbare Materialien

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Geräts ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Konservierung von Obst, Gemüse, Fleisch, Fisch, Kräuter sowie Gewürze.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

DE

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

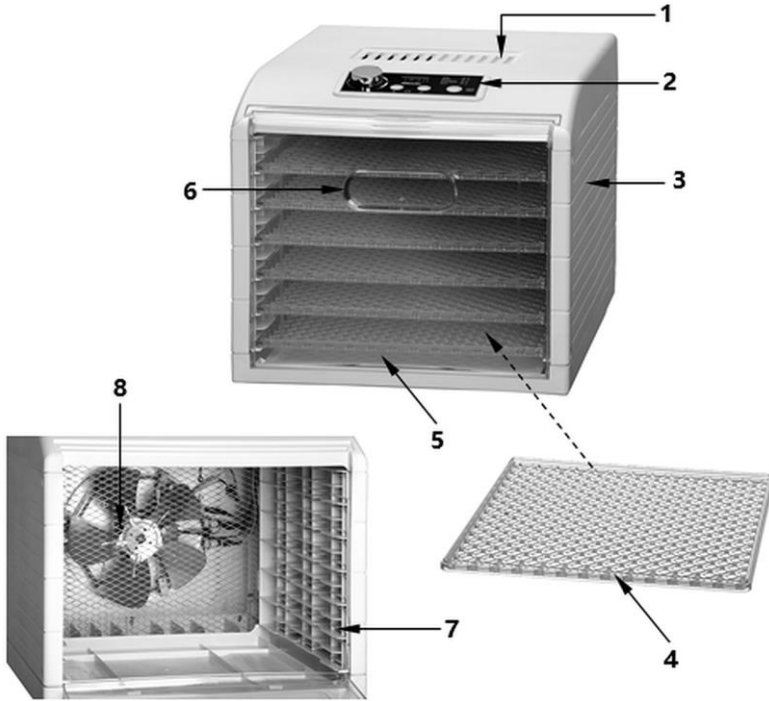
Bezeichnung:	Dörrautomat 120
Art.-Nr.:	A120888
Material:	Kunststoff
Material Garraum:	Kunststoff, Metallgitter
Anzahl Einschübe:	12
Abstand zwischen den Einschüben in mm:	20
Anzahl Dörrgitter:	6
Material Dörrgitter:	Kunststoff
Maße Dörrgitter (B x T) in mm:	285 x 325
Temperaturbereich von – bis in °C:	30 - 70
Aufheizzeit in Min.:	20
Zeiteinstellung von – bis in Min – Std.:	30 - 48
Anzahl Motoren:	1
Lüftergeschwindigkeitsstufen:	1
Schutzart:	IPX0
Anschlusswert:	0,5 kW 230 V 50/60 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	345 x 460 x 330
Gewicht in kg:	5,0

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Geräte-Anschluss: steckerfertig
- Dörrmethode: Umluft
- Temperaturregelung:
 - manuell
 - in 1 °C-Schritten
- Thermostat
- Timer
- Automatische Abschaltfunktion
- BPA-frei
- Steuerung:
 - elektronisch
 - Knebel
- Eigenschaften:
 - transparente, versenkbare Tür
 - geräuscharm
 - gleichmäßige Luftzirkulation
- Inklusive:
 - 6 Dörrgitter
 - 1 Abtropfschale, herausnehmbar

4.2 Baugruppenübersicht



DE

Abb. 1

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Belüftungsöffnungen | 2. Bedienblende |
| 3. Gehäuse | 4. Dörrgitter (6x) |
| 5. Abtropfschale | 6. Tür mit Öffnung |
| 7. Einschubvorrichtungen (12x) | 8. Lüfter |

Zubehör (optional erhältlich)

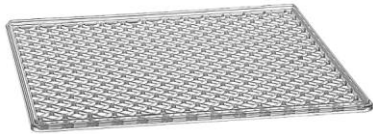


Abb. 2

Dörrgitter 120

Material: Kunststoff

Ausgelegt für: Dörrautomat 120

Maße: B 285 x T 325 x H 8 mm

Gewicht: 0,16 kg

Art.-Nr. A120893

4.3 Funktion des Gerätes

Beim Dörren werden bei geeigneten Temperatur- und Zeiteinstellungen Lebensmittel konserviert und deren Haltbarkeit verlängert. Bei dieser schonenden Konservierungsmethode bleiben Nährstoffe bestmöglich erhalten und Obst, Gemüse, Fleisch, Fisch, Kräuter sowie Gewürze erhalten ganz neue Geschmackskomponente.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
 - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
 - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
 - gut zugänglich
 - mit einer guten Luftzirkulation.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

5.2 Bedienung

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor der Inbetriebnahme von innen und außen nach Anweisungen im Abschnitt „**Reinigung**“.
2. Trocknen Sie die gereinigten Teile und Flächen gründlich ab.
3. Setzen Sie die Abtropfschale auf dem Boden des Garraumes ein.

Die herausnehmbare Abtropfschale ist zum Auffangen der herabtropfenden Flüssigkeit bestimmt und sollte bei jedem Gebrauch eingesetzt werden. Die Reinigung des Gerätes wird dadurch deutlich erleichtert.

DE

Lebensmittel vorbereiten

1. Bereiten Sie das gewünschte Obst, Gemüse, Kräuter, etc. vor.
2. Waschen Sie die gewählten Lebensmittel gründlich.
3. Schneiden Sie die Lebensmittel in Scheiben.
4. Legen Sie die vorbereiteten Lebensmittel auf die Dörrgitter.

Gerät bestücken

1. Schieben Sie die Dörrgitter in die Einschubvorrichtungen des Gerätes.
2. Schließen Sie die Tür des Gerätes.

Die Tür wird durch eine einfache Arretierung geschlossen. Die Tür selbst dichtet den Garraum des Dörrautomaten jedoch nicht komplett ab. Durch die Öffnung in der Tür wird die Feuchtigkeit aus dem Garraum abgeleitet.

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
Das Gerät schaltet in den Standby-Modus.
2. Drücken Sie kurz die START-/STOP-Taste, um das Gerät zu aktivieren.
3. Nehmen Sie die Einstellungen der Temperatur und Zeit über die Bedienelemente nach Anweisungen der folgenden Abschnitte vor.

Bedienelemente / Anzeigen / Einstellungen



Abb. 3

- | | |
|---|--|
| 9. Temperaturregler | 10. Digital-Anzeige |
| 11. Temperaturvorschläge | 12. START-/STOP-Taste |
| 13. Taste Reduzierung der Zeiteinstellung | 14. Taste Erhöhung der Zeiteinstellung |

Temperatureinstellung

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatureinstellung.
Der einstellbare Bereich liegt bei 30 °C bis 70 °C.
2. Drücken Sie für länger die Taste „+“, um die eingestellte Temperatur während des Betriebes anzeigen zu lassen.
Die genaue Temperatureinstellung erscheint für kurze Zeit in der Digital-Anzeige.

Zeiteinstellung

1. Stellen Sie die Zeit durch Drücken der Tasten „+“ oder „-“ ein.

Der Einstellbereich liegt bei 30 Minuten bis 48 Stunden. Die Zeiteinstellung erfolgt in 30 Minuten-Schritten.

In der Digital-Anzeige wird die verbleibende Zeit dauerhaft angezeigt.

HINWEIS!

Die Dauer des Dörrprozesses ist produktabhängig.

Je nach Produkteigenschaften, Gewicht und Schnittstärke kann sich der Dörrprozess verkürzen oder verlängern.

Dörrprozess starten

1. Starten Sie nach den Einstellungen der Temperatur und Zeit den Dörrprozess, indem Sie die START-/STOP-Taste drücken.

Die Heizung und der Lüfter sind direkt im Betrieb. Das Gerät wird auf die eingestellte Temperatur aufgeheizt.

Sobald die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich die Heizung automatisch ab, nur der Lüfter läuft kurze Zeit (ca. 10 sec.) nach.

DE

Gerät ausschalten

1. Drücken Sie die START-/STOP-Taste, um das Gerät auszuschalten.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

Getrocknete Lebensmittel entnehmen

1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Nehmen Sie die Dörrgitter aus dem Gerät heraus.
3. Füllen Sie die vollständig abgekühlten und getrockneten Lebensmittel in geeignete Behälter.

6 Reinigung

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
2. Nehmen Sie die genutzten Dörrgitter aus dem Gerät heraus.
3. Reinigen Sie die Dörrgitter mit warmem Wasser, einer Spülbürste und mildem Reinigungsmittel.
4. Spülen Sie die Dörrgitter mit klarem Wasser nach.
5. Trocknen Sie die Dörrgitter mit einem weichen Tuch ab oder lassen Sie die an der Luft trocknen.
6. Wischen Sie den Innenraum, die Tür und das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
7. Trocknen Sie die gereinigten Flächen anschließend mit einem weichen Tuch gründlich ab.

7 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.